

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

深層

独立はインドネシア人
の戦いの結果
8月15日、インドネシア独立記念日

4

新紙幣が発行開始
色の鮮やかさやサイズを変更……8

JCB 来 KURUNE

Japan Dining Festival

JCBカードご利用で
IDR100k バウチャープレゼント

住所: 8, Jl. Senopati No.67, RT.8/RW.3, Selong, Kebayoran Baru, South Jakarta City, Jakarta 12110

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

BANK DANAMON ジャパンデスク担当 ジェジェ: 0877-3369-2508 jessica.therik@danamon.co.id
（日本語対応）までお気軽にお問合せください。 フィコ: 0812-8967-1266 ali.nasution@danamon.co.id

すべてのJCBカードが対象です。
@jcb_indonesia

※最少ご利用金額IDR 100万
※次回来店時にご利用可能

インドネシア生活をもっと楽しく
lifenesia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

LINE

インドネシアの最新情報を発信中!

配信内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内

QRコード



NX
NIPPON
EXPRESS
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。
海外も、インドネシア国内も
引越しはNXへ
NXインドネシア物流株式会社
● ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ● スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越し荷物保管サービス /
定温倉庫(エアコンルーム)での保管

倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。



021-572-3001 担当:義尾(GIO) / 笠原(KASAHIARA)

毎週木曜日発行

FREE

9月1日号
2022 / No.482

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

移行&統合キャンペーン実施予定
LINE公式アカウント移行しました!

新公式アカウントの
友だち登録はこちら



Cover Model
Kezia Loviana

年齢／22歳 仕事／大学生
出身／ジャカルタ
趣味／YouTubeを観る、音楽を聴く
好きな食べ物／ヌードル、辛い物
男性のタイプ／性格にギャップがある人、ユーモアのある人

ご出張者の ご予約承り中！

ご宿泊者・ご契約者様へ
お得なプレゼント！

ご予約
1名様
5泊ごとに

ミニマートPi-maのバウチャー
Rp.100,000を贈呈

バウチャーはご宿泊者様、企業の予約担当者様それぞれに進呈いたします。
お得な宿泊プランがございますので、コーポレート契約についてお問合せ下さい。

※短期宿泊(1泊~3ヶ月未満)用のコーポレート契約を締結した企業様が対象



イソラスへご入居をお考えのお客様へ
無料試泊体験サービスを
ご案内しております
お気軽にお問い合わせください

【FRONT】

☎ +62-21-5081-3014 ☐ info@isoras-sa.com

【SALES】

☎ +62-81-1134-4717 ☐ e-ogata@isoras-sa.com (担当 尾形)

☎ +62-81-1154-3937 ☐ s-ooi@isoras-sa.com (担当 大井)

いやがるたのみミスープ

472話 疲れて見えますの回

うえさかたいじ



Contents

04 ニュースの深層



8月17日、インドネシア
独立記念日
独立はインドネシア人の
戦いの結果

08 トレンドニュース



新紙幣が発行開始
色の鮮やかさやサイズを
変更

20 南緯6度の美食俱楽部



女性も気軽に立ち
寄れる、新スタイルの
ラーメン屋が登場。
HiBARA Ramen

ニュース 04 ニュースの深層

ニュース 08 トレンドニュース

ニュース 08 インドネシアローカルニュース

コラム 16 インドネシアインター校オンラインセミナー

ライフスタイル 18 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 20 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 22 我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼

お役立ち情報
隨時配信中!



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 - 7626

英語通訳者募集!

オンラインセミナーでの
英語から日本語の通訳者を募集致します。

時期 2022年8月下旬～9月上旬 時間 3時間程度

場所 ご自宅からのご参加でOK 委細 ご面談にて

※事前に原稿をお渡しするので、当日登壇者の発言に合わせて通訳をお願いします。
※一部簡単な質疑応答については、同時通訳をお願いいたします。

ご応募はこちちら▶



https://lifenesia.com/?page_id=31388



J TRUST BANK
Jトラスト銀行

J TRUST銀行 外貨預金キャンペーン

キャンペーン期間2022年7月1日～2022年12月31日まで

USドル

- 不安定な為替相場に資産を分散
- 小額からのドル預金のご案内です
- リスク回避に少しだけドル預金をしませんか?

預金金利
1.5%
(税込)

最低初期入金額
10ドル
(USD)

口座管理手数料
無料

当座預金で
いつでも
入出金可能

日本語窓口
+6212-2709-1111 (平日営業 8:00-17:00)
お問い合わせ窓口営業時間平日 08:00-17:00 + 22:00-23:00(日本時間)

ASK J 1500 615 www.jtrustbank.co.id



J Trust Bank, a member of the J. P. Morgan Chase & Co. family of companies.

OK



深の 背景

インドネシアを
独自の視点で解説

8月17日、インドネシア独立記念日 独立はインドネシア人の戦いの結果

8月17日はインドネシアの独立記念日だった。大統領宮殿ではジョコ・ウидドド大統領も出席して盛大に記念式典が挙行され、津々浦々では地域のコミュニティにより道路に白線で徒競走用のトラックが描かれ子供たちによる徒競走やパン食い競争、クルップ食い競争、油で滑りやすくなつた棒をよじ登つてつぶんにある景品のお菓子を取り合う競技など「臨時運動会」が開かれて、大いに盛り上がった。

独立記念日に関わる現代史を学ぶことができる博物館などがジャカルタ市内には残つておらず、そこで当時の様子を知り、学ぶことができる。

中心部旧ホテル・インドネシア前の噴水から近いイマム・ボンヨルノ通り1番には独立宣言を起草した「独立宣言文起草博物館」がある。ここはかつて日本海軍武官府の前田精少将の公邸で、日本が敗戦した直後の1945年8月16日にスカルノ、ハツタ両氏という初代の正副大統領やスバルジョ初代外務相などが集まり鳩首会談を繰り返しながら独立宣言文を起草した歴史的建物だ。

博物館1階にはスカルノ氏らがテーブルの隅で議論する様子が等身大の人形で展示され、2階には前田少将の写真などが展示されている。邸内では折か

8月17日はインドネシアの独立記念日だった。大統領宮殿ではジョコ・ウидドド大統領も出席して盛大に記念式典が挙行され、津々浦々では地域のコミュニティにより道路に白線で徒競走用のトラックが描かれ子供たちによる徒競走やパン食い競争、クルップ食い競争、油で滑りやすくなつた棒をよじ登つてつぶんにある景品のお菓子を取り合う競技など「臨時運動会」が開かれて、大いに盛り上がった。

独立記念日に関わる現代史を学ぶことができる博物館などがジャカルタ市内には残つておらず、そこで当時の様子を知り、学ぶことができる。

中心部旧ホテル・インドネシア前の噴水から近いイマム・ボンヨルノ通り1番には独立宣言文起草博物館」がある。ここはかつて日本海軍武官府の前田精少将の公邸で、日本が敗戦した直後の1945年8月16日にスカルノ、ハツタ両氏という初代の正副大統領やスバルジョ初代外務相などが集まり鳩首会談を繰り返しながら独立宣言文を起草した歴史的建物だ。

博物館1階にはスカルノ氏らがテーブルの隅で議論する様子が等身大の人形で展示され、2階には前田少将の写真などが展示されている。邸内では折か

ら9月10日まで「赤道にある桜の花展」が開催されている。是非この機会に訪れてみてはどうだろうか。

17日午前2時過ぎに出来上がった独立宣言文は東ペガンサン通り56番地にあつたスカルノ邸に持ち込まれ、スカルノ氏が独立宣言文を読み上げた。この場所は「独立宣言公園」として整備され、スカルノ・ハツタ両氏の大好きな銅像がある。

インドネシアはこの後、再度植民地経営に乗り出そうとしたオランダとの間で1949年まで独立戦争を戦うことになる。

太平洋戦争従軍の元日本兵の約1000人が帰国を拒んでインドネシア軍と共にオランダと戦つた。いまでも「インドネシア独立は日本のおかげ」とする史観があるがそれは歴史とインドネシア人への不理解でしかない。

元日本兵でインドネシアに残り、独立戦争を戦つた乙戸昇氏の次の言葉を我々日本人は肝に命じておきたい。

「私たちがよく戦つたということとインドネシアが独立したことと短絡させてはだめだ。独立を戦い取つたのはやはり印度ネシア人自身なのです」。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT Kruipat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

工場の床塗装

染めQテクノロジ 補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術

SOMAT-Q

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

完了!

【YouTube】開設動画あります!

QRコード

欠損部補修材
GOANZEN
フィラーザラザラ

クラック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がございます。

お気軽に問合せください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
0822-7929-7537
(Rahmad/インドネシア語)

生産効率UP+品質向上+人件費削減

IKI インドネシアで18年の実績!!

製造 梱包 倉庫管理 フォークリフトオペレーター

オムニバス法により製造過程の全てがアウトソーシング可能に。
現地で培ったノウハウで、**満足度UP**をお約束します。

PT. IKEDA INDONESIA ☎ 021-2188-5303(事務所)
住所: Scientia Business Park Tower 2 Jl. Boulevard Gading Serpong Blok O/2, Desa Curug Sangereng, Kec. Kelapa Dua, Kab. Tangerang, Prop. Banten 15810
お問い合わせ ☎ 0811-943-878(守) メール: mori-hisashi@ikeda-kogyo.co.jp

コロナ禍でも 元気に営業しています!

日本人常駐

ジャカルタトラベルサービスのご提供

1 コーポレート契約
信頼された企業のみが結ぶ日系エアライン各社のコーポレート契約を承ります。

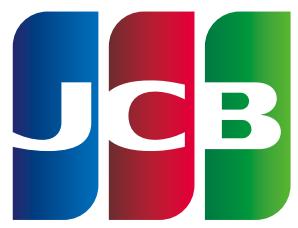
2 国内外出張手配
日本からの急な出張でも迅速にご対応いたします。料金・条件まずはお問い合わせください。

3 ビザ取得
面倒な書類手続きを代行いたします。日本人ITAS、インドネシア人訪日ビザなど各種対応。お急ぎの方もまずはご相談ください。

4 空港VIP対応
わざわざいし出入国を一括サポートいたします。

創業33年、インドネシア事情に精通したプロフェッショナルが最新の入国情事やビザ規制の変更にも迅速に対応いたします。

お得な航空券のことなら当社まで! 法人契約承り中
お問い合わせはこちら ▶ ☎ 021-723-3205 ☐ info@ciu-jts.co.id(日本語でどうぞ)
担当 松田武彦 ☎ 0815-1037-2995(日本語)
1st Fl., Jl. Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間: 月~金 9時から15時



バリのオアシスへようこそ

— A LUXURY OASIS IN THE HEART OF SEMINYAK BALI —



客室料金 **10% OFF** 特別プロモーション

The 18th Rooftop Barでのウェルカムカクテルまたは
モクテル1杯とAllo Loungeでのアフタヌーンティー1杯を
1滞在につき2名様分無料サービス

※チェックイン時に有効なカードのご提示が必要です。 ※JCBカード1枚につき、2名様までご利用いただけます。
※直接のご予約、オークイン、またはウェブサイトからのご予約に限り有効です。プロモコード(JCBATTRANS)を入力してください。
※この料金でご利用いただける客室数には限りがあり、予告なく変更される場合があります。
※グループ予約にはご利用いただけません。 ※他の特典との併用はできません。 ※1回のご利用に限らせていただきます。

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

※お申し込みは、提携金融機関まで、カード入会希望の旨ご連絡ください。
※ご入会にあたっては所定の審査がございます

CIMB Niagaコールセンター：
☎ 14041 (英語・インドネシア語)

BRI コールセンター：☎ 1500017
✉ kartukredit.bri.co.id (英語・インドネシア語)

Mandiri コールセンター：☎ 14000
✉ mandiricare@bankmandiri.co.id (英語・インドネシア語)

Maybank Indonesia ジャパンデスク：
☎ 1500611
✉ JapanDesk@maybank.co.id (日本語対応可)

BNIコールセンター：☎ 1500046
✉ bnicall@bni.co.id (英語・インドネシア語)

BCAコールセンター：
☎ 1500888 (英語・インドネシア語)

BANK DANAMONジャパンデスク担当
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。 ジェジェ：☎ 0877-3369-2508
✉ jessica.therik@danamon.co.id
フィコ：☎ 0812-8967-1266
✉ ali.nasution@danamon.co.id



Instagramはこちら▶@jcb_indonesia JCB優待店情報についてはこちら▶ <https://www.specialoffers.jcb/>



KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

インドネシア中央銀行が新デザインのルピア紙幣7種の流通を開始



© kompas.com

インドネシア政府ならびにインドネシア中央銀行は、8月17日のインドネシア独立77周年に合わせ、新デザインのルピア紙幣の流通を開始した。刷新されたのは10万、5万、2万、1万、5000、2000、1000Rpの計7種の紙幣。

今回の紙幣刷新は「共に回復する、より強く回復する」という2022年のテーマに則った経済回復に向けた取り組みの一部であり、デザイン性・耐久性・セキュリティ性の強化を狙ったもの。偽造をより困難にすると同時に、紙幣を使用する国民にとって、紙幣の真贋の区別、ならびに券種の識別がしやすくなるよう工夫が施されている。

オモテ面は国民的英雄の肖像画、ウラ面はインドネシアの文化を象徴する伝統的舞踊、自然の風景・植物を描いたものと、新紙幣の図柄は従来のものと変わらない。変わったのは、券種の識別がしやすくなるよう、色使いが鮮明になった点、インドネシアの地図の位置が変わり、花のモチーフが加えられた点など。以前のものより耐久性が高いという素材、また紙幣の大きさには明らかな変更がみられるので、旧紙幣と新紙幣との違いは手にした際にも感じられるはず。

旧紙幣はこれまで通りインドネシア全土で法定通貨として有効だが、旧紙幣を新紙幣に交換したい場合は、PINTARアプリからも申し込み可能だ。

国内各地で面白い国旗掲揚式典が開催された
インドネシア独立記念日



© kompas.com

8月17日のインドネシア共和国の独立記念日には毎年国旗掲揚式典が開催されるが、第77回を迎えた今年は各地域でユニークな式典が行われた。

ジョグジャカルタのグヌンキドゥル県では海中で国旗掲揚式典が開催された。式典には海上捜索救助隊のチームと学生らが出席。式典はサイレンの音で始まり、海中での国旗掲揚後には参加者全員が国歌『偉大なるインドネシア(Indonesia Raya)』を歌った。

バンテン州タンゲラン市では、浸水してぬかるんだ空き地で式典が開催された。同地方では前日の夕方から早朝にかけて大雨が降っており、地元警察が水の汲み上げを試みたが、処理が間に合わなかった。参加者は泥まみれになるのを気にすることなく、式典は滞りなく進められた。

ディディ・ムルヤディ下院議員は、西ジャワ州スパン県の稻田の中央で農家の人々と式典を開催。この3年コメの輸入が滞ったことで、農業従事者は今後の国の繁栄を左右し得る存在であると改めて認識したと、農家の人々への期待を語った。

東ジャワ、バニュワンギ県のイジェン山では、各地から集まった登山者が参加しての式典が開催された。東ジャワ天然資源保護センターによると1198人の登山者が式典に参加したこと。国旗掲揚式典はイジェン山の麓と頂上の2か所で行われた。

流行りやトレンドなど、インドネシアのことをもっと好きになってもらえるトピックを、

ライフネシア編集アシスタントのAmelが紹介します。



トランスジャカルタが無料観光バスの運行を拡大!月曜日を除く毎日運行



© kompas.com

以前までは土日祝日限定で運行されていたトランスジャカルタの2階建て無料市内観光バスが、運休日となる月曜日を除き、火曜日から日曜日までほぼ毎日利用できるようになった。

ニュースサイト『Tribun Travel』によると、運行日数拡大は一般の人々の高い関心と要望に応えるためとのこと。「現在、無料市内観光バスはBW2 Jakarta BaruとBW4 Pencakar Langitの2路線のみ運行しています。計5台のバスによって運行されており、運行時間は午前10時から午後5時。現状大変混雑しており満席が予想されるので、ご利用の際には、なるべくルートの始点または終点からのご乗車をお勧め致します」とトランスジャカルタのアン・リズカニ・ヌール氏は話している。

バスツアーを快適に楽しむために、この他にもいくつか注意点がある。ルート1周にかかる所要時間は、道路状況にもよるがBW2ルートで約45分、BW4ルートで約1時間。車内は飲食禁止なので、途中下車する予定がないなら飲食は乗車前に済ませておきたい。景色を楽しむには2階部分の前方がおすすめ。乗車した際に乗務員より無料券が渡されるのでICカードは不要だが、もしもの時のために携帯しておくとさらに安心だ。詳細、最新情報は公式ソーシャルメディアで。

NITTOSEIKO のねじ締め機③

週替わり広告

自動化切替

単軸ねじ締め
ユニット



- ・コントローラ、ねじ供給機のオールインワン
- ・トルク管理ドライバも用意
- ・下締め、上締め、横締め用途など

★ねじ締め自動化にラクラクセット★



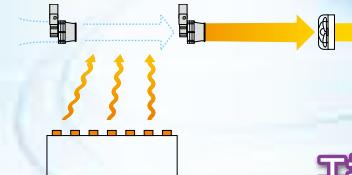
PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id

Indracer

用途事例の紹介

冷・暖房機器の効率化



WR-100 0.1kW
WR-200 0.2kW

熱気・蒸気の誘引

Showa Denki Group
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

SDG
Showa Denki Group

トレンディーニュース

新紙幣が発行開始 色の鮮やかさやサイズを変更

新紙幣が発行開始

色の鮮やかさやサイズを変更

インドネシア政府と

中央銀行は、独立77周年を迎えた8月17日に、

7種の新紙幣の発行を

開始した。メインイメ

ジは維持しつつ、色の鮮

明化、安全性の強化、素

材の耐久性の向上を

図った。これまで流通し

ていた2016年版紙

幣は引き続き使用可能

である。

今回発行が開始となつた2022年版紙幣は、1000ルピア、2000ルピア、500ルピア、1万ルピア、2万ルピア、5万ルピア、10万ルピアの7種類。歴史専門家、経済学者、

に対して耐性をもつ。以降は横の長さが5ミリずつ短くなる。最も金額が小さい1000ルピアは、以前より2センチも短くなつており、その違いは明らかである。

また、デザインについて、表面中央に国民的英雄を配置し、インドネシアを象徴するパンチャシラや美しい自然などのモチーフを透かしや裏面などに使用するとわらない。しかしながら、表面右側・下部にあつた帶ラインが削除されたり、表面左側へ花のモチーフが追加されるなど変更点もあり、見比べてみると面白い。

早速、新紙幣を求め行列ができるという。交換所もあるという。

市民の代表、視覚障がい者など様々な立場の人々の意見を基に設計された。

紙幣の色については、コントラストを上げより鮮やかにすることで、各紙幣を識別しやすくなり

ました。以前は、特に暗い場所では2000ルピアと2万ルピアの区別が非常に難しかつた。

素材としては、綿由来の纖維が使用される。綿は、インドネシアでよくある紙幣への落書きや、アイロン掛け、服のボ

13日に東京都を訪問し、小池百合子知事と

島で実施している新型コロナウイルス感染対策の活動制限を8月16日から29日まで延長した。またすべての県市において、もつとも警戒レベルが低いレベル1を維持した。

教育機関では、制限のある対面授業またはオンライン授業の実施が許可される。ノンエッセンシャル分野の企業では、ワクチン接種済の従業員は100%の出社を許可し、出社・退社時にはリリンクドウング」の掲示を義務付けた。飲食店は収容率100%で朝から午後10時、深夜営業の場合には午後6時から午前2時まで営業を許可する。モールや映画館の収容率は100%で、プラウリリンクドウングの掲示は必須。両施設とも12歳以上の子ども入場には大人の同伴を条件とし、6~12歳の場合は少なくとも1回目のワクチン接種証明書の掲示が必要となる。なおモールの営業時間については午後10時まで。

活動制限、
レベル1を維持

政府はジャワ・バリ両

政治・社会

アニス・小池両氏が

対談

政治・社会</

活動日を知らせたい!
メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
がぴったり!

簡単登録
掲載無料
QRコード
チエック

表面処理機 集塵機の事なら sintoに おまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA <https://sintoindonesia.com/>
 住所:Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530
 担当:川本 ☎ +62-811-1139638 y-kawamoto@sintoindonesia.com
 青木 ☎ +62-811-9918897 ta-aoki@sintoindonesia.com

PARIS MIKI メガネのパリミキ

こだわりのメガネのご調整、目の検査、安心のアフターケア

新作フレーム多数入荷中

パリミキではお子様用からゴルフ用まで多くの安心の日本製フレームを扱っております。コンタクトレンズの取り扱いもありますので、お気軽にお問い合わせください。

Blok M Harmoni店
Papaya Fresh Gallery Blok M2階
☎ 021-722-0622

Face Optical店
Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
☎ 0361-762101

Pondok Indah Mall店(NEW)
Pondok Indah Mall 3, 1st Floor,
No. 129
☎ 021-2781-1426(日本語OK)

Plaza Senayan店
Plaza Senayan Level 2,
ZARA方面
☎ 021-5790-5855

Paris Miki Indonesia
parismiki_idn
<http://www.parismiki-id.com>

ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。
日本語直通 担当:飯島(イイジマ)
☎ 0821-2915-4801(WA可)
hiroshi.iijima@paris-miki.jp

KURETAKE SANCREST RESIDENCE DELTAMAS

Dタイプ(リビング)
長期・短期お問い合わせください
本格サウナ

単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス
ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 / 日本語TV放送込 / 送迎サービス有 / Happy Hour(平日夕方無料ピール有)

ファシリティ
・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹・プール・ミニジム・ゴルフ練習場・マッサージ「Nalica」・ATM

*新型コロナ対策で一部サービスに制限がある場合がございます。

呉竹荘サンクレスト

☎ 0816-1710-7765(WA可)、✉ reservation-sancrest@kuretake-inn.com

日本語対応連絡先▶サンクレスト: ☎ 0816-1710-7789(担当:山本/WA可)、クマン: ☎ 0815-1699-974(担当:クリニヤワン/WA可)

と明らかにし、ガソリン、液化石油ガス(LPG)、電気の価格安定のため支給されているエネルギー補助金を引き続き支給可能であるとの見解を示した。具体的には、2022年度のエネルギー補助金として合計502兆ルピアを確保していると明らかにし、主にガソリン価格の急騰を防ぎ家計への影響を最低限にとどめることが目的であると付け加えた。

また、インフレ率について、アセアン諸国の平均が7%、先進国の中が9%であるのに対しインドネシアではおよそ4.9%に抑えられ

緑色の伝統衣装を着てヨコ・ウエイドド(通称ジョコ・ウイドド)大統領は16日、国会で2022年施政方針演説を行った。ジョコ・ウイドド(通称ジョコ・ウイ)大統領は今後もこの立場を維持していく。また、新首都開発においては多くの民間セクターが投資家として参加しており、その割合は8割にもなると明らかにされた。

また、新首都開発に割にもなると明らかにされた。また、新首都開発においては多くの民間セクターが投資家として参加しており、その割合は8割にもなると明らかにされた。



工場現場に役立つ情報載ってます。

lifenesia

広告掲載のお問い合わせは
お気軽にどうぞ。

南ジャカルタの日系ホテル

HOTEL KURETAKE SANCREST RESIDENCE DELTAMAS

外観
客室例
ロビー

コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア~

★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します クマン中心・ブロックMより3km

客室	パブリックスペース
全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 / ドライヤー / 各種アメニティ	・会議室(5,6名~100名)・レストラン・男女別大浴場・ジム・売店・ATM

ホテル呉竹荘クマン

☎ 0878-7245-8338(WA可)、✉ reservation-kemang@kuretake-inn.com

インドネシアの求人情報一覧



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①営業
物流業/カラ
Rp2,500万~4,000万
既存カロ-新規開拓、対代理店
輸出入通関 海上 航空等経験
英語 必須

②営業/調達シニアディレクター
製造業/カラ
Rp3,000万位
既存カロ-新規開拓、調達業務
管理経験 部品知識 営業経験
英語 日常会話レベル

③営業
総合ソリューションメイト業/カラ
Rp2,500万~3,000万
商品紹介、定期的フローラップ等
コミュニケーション能力 顧客対応経験
英語ORイ語 日常会話レベル

④セールス&マーケティング
販売代理店/カラ
Rp2,000万~3,000万
日系新規開拓と既存客メンテナンス
営業経験要
英語 日常会話レベル

⑤マーケティング
製造業/カラ
給与は社員経験により応相談
マーケティングチーム統括 既存客ケア
アラートイ業界、海外経験要
英語 日常会話レベル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①営業
物流業/カラ
Rp2,500万~4,000万
既存カロ-新規開拓、対代理店
輸出入通関 海上 航空等経験
英語 必須

②営業/調達シニアディレクター
製造業/カラ
Rp3,000万位
既存カロ-新規開拓、調達業務
管理経験 部品知識 営業経験
英語 日常会話レベル

③営業
総合ソリューションメイト業/カラ
Rp2,500万~3,000万
商品紹介、定期的フローラップ等
コミュニケーション能力 顧客対応経験
英語ORイ語 日常会話レベル

④セールス&マーケティング
販売代理店/カラ
Rp2,000万~3,000万
日系新規開拓と既存客メンテナンス
営業経験要
英語 日常会話レベル

⑤マーケティング
製造業/カラ
給与は社員経験により応相談
マーケティングチーム統括 既存客ケア
アラートイ業界、海外経験要
英語 日常会話レベル

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 松浦 歩夢
☎ 0813-8385-1751(TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com



■JAC Recruitment
最新の求人情報を届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様のお問
合せも承っております。

【最新求人情報】
◎会計責任者(ジャカルタ郊外)
メーカー
→経理会計・税務、本社への報告
Rp.4,000~6,000万
英語、イ語、~45歳ぐらいまで

◎機械メンテナンス(カラ)
食品会社
→機械メンテナンス、点検(ボイ
ラー、排水管など)
Rp.2,500~3,500万 車ドライ
バー+住宅

未経験OK 英語、~40歳ぐらいまで

◎営業サポート(ジャカルタ)
OA機器販売会社
→営業&営業サポート業務
Rp. 2,000~2,500万
イ在住:英語ORイ語

◎製造マネージャー(カラ)
自動車部品製造会社
→製造管理業務
Rp. 3,000~5,000万
若手未経験OK、英語ORイ語

◎調達営業(カラ) メーカー
→既存顧客との打ち合わせ 商品仕入れ
Rp.3,000~4,000万 車ドライ
バー+住宅

英語~50歳ぐらいまで

【問い合わせ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 World Capital Tower
12th Floor unit 09 & 10
☎ 021-572-3322
☎ 0812-8504-1218(WA)
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 北川 / フィカ



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①マーケティング ジャカルタ
Rp.2,500万~4,000万 車 住
業界不問で応募可能です!!

②営業 ジャカルタ
Rp.3,000万~4,500万 車 住
長期的に勤務可能です!!

③営業マーケティング カラ
Rp.2,000万~3,500万 車 住
幅広い経験が身につきます!!

④営業 バンダ
Rp.2,000万~3,000万 車 住
落ち着いた環境で勤務可能!!

⑤経理責任者 カラ
Rp.3,000万~5,000万 車 住
経理の専門性を磨けます!!

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問い合わせ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
☎ 021-5211-873
✉ info@persolid.com
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①管理部門マネージャー
IT@JKT
条件:4大卒、経理経験者
ビジネス英語
給与:25JT~+住宅手当

②IT担当者
IT@JKT
条件:ビジネス英語、琳・トデ 経験
製造・販売管理システム運用経験
給与:応相談

③ゲストリレーション兼任事務
不動産@カラ
条件:ビジネス英語・イ語
バックオフィス業務経験者
給与:~25JT+住宅

④副工場長
製造@カラ
条件:日常会話以上イ語
製造業での就業経験
給与:40JT~50JT
住宅手当あり、車支給

⑤営業マネージャー
商社@JKT
条件:ビジネス英語
インフラ事業経験者
管理部門経験者
給与:40JT~70JT

【お問い合わせ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ 021-8378-2866
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)

まだここにない出会いを、インドネシアで。

当社は一人ひとりに寄り添ったサービスを提供します!



リクルートグループは、220億米ドルを超える
世界第3位の人材総合カンパニーです

人材をお探しの企業様はこちらへご連絡ください
✉ indonesia@rgf-hragent.asia ☎ 62-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia



インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ



インドネシア転職を考えている日本人求職者様をご紹介頂き
無事ご入社された場合に、ご入社が確認できた時点で
ご紹介者様に1jtを贈呈致します。

まわりのお知り合いで転職をお考えの方がいらっしゃいましたら、是非ご紹介ください!
※転職のご相談も積極的に受け付けておりますので、お気軽にご相談ください。

PT. REERACOEN INDONESIA
World Capital Tower 12th Floor unit 09 & 10, Jl. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Lot D,
Mega Kuningan - Jakarta Selatan 12950, Indonesia
担当 : 北川(日本語、英語、インドネシア語可)
ウェブ : www.reeracoen.co.id 電話:021-572-3322 メール:info@reeracoen.co.id

広告掲載のお申し込み&お問い合わせはこちらまで

info@kiuplat.com

日本語、English、
Bahasa Indonesia



資料請求は
こちらより
▷▷▷



アニア

Annisa

法人営業(ジャカルタ)担当
一言:ヨガと読書が大好きです!

📞 0817 793 533

✉ annisa_susiloputri@persolkelly.com

日・英・インドネシア語対応OK、
皆様のお役に立てるよう頑張ります。



人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度構築

まずはお気軽にご相談ください▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia

ジャカルタ本社 TEL : (+62)-21-521-1873

Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920

チカラオフィス TEL : (+62)-21-2909-3895/3896

スラバヤオフィス TEL : (+62)-31-534-3529/535-9340

法人サービス
詳細はごちら▶



日本企業
YKK株式会社
インダネシア社設立50年
記念式典を開催

YKK株式会社は、グループ会社であるYKKインドネシアが8月3日に設立50年記念式典を開催したと発表した。

1972年1月に設立されたYKK株式会社であるYKKインドネシアは、インドネシア市場の成長とともに生産を拡大し、1973年よりチマンギス工場、1990年よりチビトン工場を稼働した。また、2006年にはチマンギス工場内に、地域の子供たちにものづくりの楽しさを伝えるYKKブランド体験施設「アスシンゲ・エクスペリエンス」を開設した。調達した資金は設

立念式典では約250名が出席のもと設立50年の歴史を紹介するビデオ上映や、参列者に感謝の意を示す表彰式が行われた。

石炭ブラック・ダイアモンド、IPOを計画

石炭大手のブラック・ダイアモンド・リソーシズはこのほど、8月中旬に新規株式公開(IPO)を実施し、2275億ルピア(約1550万米ドル)を調達する計画だと明らかにした。調達した資金は設

立念式典では約250名が出席のもと設立50年の歴史を紹介するビデオ上映や、参列者に感謝の意を示す表彰式が行われた。

インド・コモディティ・コープラ(INCF)のスジャカ・レイズ社長が株式の52.5%を取得する見込み。

ブラック・ダイアモンド・リソーシズはIPOからの収益を子会社のDayak Membangun Pratamaによる炭鉱イ

クターの改修事業に振り向ける」とになる。

残りの資金はコノトワハターのHeral Eranio Jayawijaya Putra Jayaからの借り入れの返済に充当される見通しだ。

乗客のひとりは、従来の1万7500ルピアから新運賃システムの利用で6250ルピアに安くなると期待しているが、日頃利用していたトランジヤカルタのバス停にQRコードスキャナが設置されておらず、適

用できなかつた。新システムは特定のバス停でしか利用できないといふ問題点がある。

また、提示されたルートの目的地が乗車後に変更できない点や、新シ

スケジュールが表示されない点も指摘されている。

トランジヤカルタ、ジャカルタMRT、ジャカルタLRTの3つの交通機関の統一運賃システムが開始し、これまでより安く利用できるなど改善点がみられる一方、問題点も指摘されている。

統一運賃システムは、利用した場合に180分以内であれば運賃の上限が1万ルピアとな

る。統一運賃システムは、

交通機関を乗り継いで

いる場合に180分以内

であれば運賃の上限が1万ルピアとな

る。統一運賃システムは、

交通機関を乗り継いで

いる場合に180分以内

5000万ルピアの賄賂を保護者から受け取っていたとみられる。その額は総額で50億ルピア以上にのぼり、カロマニ容疑者が私用に流用した他、金塊などのKPK本部で詳しい取り調べを受けている。

マニカルタが現在、ジヤカルタのKPK本部で詳しい取り調べを受けている。

セージを依頼し、ジョコ・ウイドド大統領は「頑張って勉強し続け、祈ること」と運動を忘れないよう

に」と返答した。

2人の小さなジャーナリストは、大統領に直接質問する機会を与えたことを嬉しく誇りに思つと述べた。

直接質問する機会を適したグレシク県以外の地域についても開発を進める計画。

また、農業分野の経済回復を促進するため、農民を対象に小規模事業者向け融資(KUR)を通じた農具や機械の提供を行う新しいプログラムを開始した。

世界保健機関(WHO)はサル痘について国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態を宣言し、複数国がこれに

監視を続けるとコメン

トした。

や四肢に皮疹が出たが、重症ではないという。当初は独立本、ヨーロッパなどへ輸出も行う意向である。

今後、マシゴーの栽培に適したグレシク県以外の地域についても開発を進める計画。

また、子ども向けの全農業分野の経済回復を促進するため、農民を対象に小規模事業者向け融資(KUR)を通じた農具や機械の提供を行う新しいプログラムを開始した。

世界保健機関(WHO)はサル痘について国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態を宣言し、複数国がこれに監視を続けるとコメン

トした。



インドネシアインターナショナル オンラインセミナー開催!

Presents by **lifenesia** インドネシア生活をもっと楽しく



The image shows the logo of BINUS SCHOOL Simprug on the left, featuring a crest with the school's name in English and Indonesian. To the right is a banner with the text "FOSTERING AND EMPOWERING SOCIETY IN BUILDING AND SERVING THE NATION" and "INTERNATIONAL BACCALAUREATE PROGRAMME", along with a graduation photo.

BINUS SCHOOL Simprug

イントロダクション

40年以上インドネシアで様々なことに貢献してきた「BINA NUSANTARAグループ」が運営する学校です。世界的にも有名な3つの国際プログラムや特別プログラムを提供しており、生徒たちが地域社会の責任ある一員となるよう育みます。

内容

- 1 PYP IBについて
- 2 私たちの特徴
- 3 アフェクティブプログラム
- 4 活動内容
- 5 実績

Ms Jocelyn L. Mondejar
EY&EL Affective Coordinator

A portrait photograph of Ms. Jocelyn L. Mondejar, the EY&EL Affective Coordinator.

The logo for ACG School Jakarta features a stylized green and blue geometric icon followed by the text "ACG School Jakarta".

ACG School Jakarta

イントロダクション

当校は早期教育から13年生まで、専門教育者による世界クラスの教育を提供し、創造力や課題解決能力を育てます。学校コミュニティも充実しており、最高の学力水準と教育的ケアを提供します。幅広い課外活動や学習オプションを提供します。

ポイント

- 国際カリキュラムについて
- 優れた学業成果について

A photograph showing a female teacher with long blonde hair, wearing a patterned top, sitting at a desk with a young student. They appear to be engaged in a learning activity together.

内容

- 1 Inspired Educationについて
- 2 ACG School Jakartaについて
- 3 所在地・施設について
- 4 カリキュラムについて
- 5 保護者の声
- 6 オファー

A portrait of a woman with dark hair, wearing a dark hijab, smiling at the camera.

Najmia Maryuni Sari

自習と自立を育む学習塾

KOMABA

会員登録・白黒マット教室・小学生・中学生

- 新規から既存生まで幅広くサポート!
- 各科で各年齢層が直面する問題を解決!
- レッスン料金の対象授業料金は月額に

講師コース
新規登録コース
既存生コース
月額499,000円
月額599,000円
月額699,000円
月額799,000円
月額899,000円
月額999,000円

無料トライアル受付中

学習塾KOMABA ジャカルタ校
新規登録料金: 1

+62-(0)21-2793-9354
jakarta-komaba@cradio.asia
@jakarta_komaba

ごくま会 ROBOT School

インドネシア語を学ぶならエイムハイ



Sekolah Pelita Harapan



イントロダクション

1993年に設立し「教育を通じて世界を変える」というビジョンを持って運営するインターナショナルスクールです。2つの国際プログラムと双方向性のある学習を提供し、知識だけでなく子供の革新力、批判的思考、コミュニケーションなど現代に必要な能力を育みます。

ポイント

- 生徒一人ひとりを大切にする学校を選びたい
- 子どもの可能性を最大限伸ばす教育をしたい

内容

- 1 学校のカリキュラム（ケンブリッジ大学、国際バカロレア（IB））
- 2 放課後授業について
- 3 生徒の英語サポートについて

Ms Carol Souisa



North Jakarta Intercultural School (NJIS)



イントロダクション

NJISは小・中・高の全学年で国際バカロレアカリキュラムを採用している北ジャカルタ唯一の学校です。カリキュラムは米国の基準に基づいたカリキュラムと、世界各国から集まった資格と経験のある教師陣によって、一人ひとりの学力、社会性、情操を伸ばします。

内容

- 1 カリキュラムについて
- 2 放課後アクティビティについて
- 3 英語試験について

Mr. Gerald Donovan
NJIS Head of School



British School Jakarta



イントロダクション

英国の伝統を受け継ぐ独立系の国際標準校で、ジャカルタから南西7km、18Haの敷地に3歳から18歳までの世界中の子供たちが集まり、国際色豊かなカリキュラムを受講しています。経験豊富な教師やカウンセラーが“ユニークな学びの旅”を提供します。

ポイント

- 英国の伝統を受け継ぐ独立系の国際標準校
- スポーツ活動が活発で設備が充実

内容

- 1 幼稚園～高等部までの国際カリキュラムについて

Ms Elfira Nadya
Admission Manager,
British School Jakarta



登録無料



lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

購読申込は
こちらから



メールマガジンサービスリリース

*Gmailをご利用の皆様へ：Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。



ホームページ ▲ LINE登録はこちら▲

オンライン内見受付中

AKAZORA
サービスアパートメント
www.akazoraproperty.com
T/WA:+62 822-1016-6611



オレンジカウンティチカラン

IC34km地点 高速出入口
リッポーと三菱によって開発 / 施工 鹿島建設

施設

大浴場（半露天風呂あり）、ジム、プール
スーパーマーケット、レストラン
24時間日系警備会社によるセキュリティ
(ALSOOK BASS)

ユニット

5つ星ホテルクラスの家具
単身・家族向けの広々としたユニット
食器洗浄機付きのキッチン
バスタブ付き、日本式ウォシュレット
プライベートガーデン

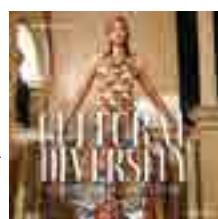
サービス

24時間日本語対応
電気・水道（オプション）
ハウスキーピング・ランドリー（オプション）
食事・ゴルフ・食料品のバウチャー（オプション）

中の児童・学生、またその保護者
※見逃し配信あり！※個人面談サポート可能！
(学校都合で受付できない場合あり)

イベント

ファッションイベント開催



インドネシア最大の
ファッションフェス
ティバル「Jakarta
Fashion & Food
Festival (JFF3)」が、
9月にクラバ・ガディンのスマレコンモー

ルで行われる。有名デザイナーのコレクションや、50店以上の中小企業の作品が展示される。YouTubeとインスタグラムのオンライン配信も要チェック。

日時：9月1日(木)～11日(日)
会場：JFF3 Fashion Tent at La Piazza, Summarecon Mall Kelapa Gading
問 Jakarta Fashion & Food Festival
■ www.jfff.info
IG:@jfff_info

ロサンゼルス発の人気バンド「LANY」のライブ

ロサンゼルスを拠点に活動するバンド「LANY」が、インドネシアでライブを開催する。チケット購入はQRコードより。

日時：11月9日(水)
会場：Indonesia Convention Exhibition (ICE BSD)
問 LANY, A November to Remember
☎ 021-8060-0822
WA:021-2128-2127
■ https://lanyjakarta.com/
✉ support@loket.com



とHeesu(神経麻痺などの患者のためのシェルター)のスタッフが出席し、活動内容を紹介する。ここでの収益はこの2団体に寄付される。

Rachel Houseを支援している日本人グループにて、日本人参加者を募集中。個人で、グループで、企業のCSR活動先として検討ください。
問 担当者：大名里枝
WA:08111727287
IG:@awaindonesia



ショッピング

Adidas×Hot Wheelsのコラボ商品登場！



アディダスから、アメリカのミニカーブランド「ホットウィール」とのコラボ商品が発売された。Atmosで購入可能。
問 Adidas Indonesia
■ www.adidas.co.id
IG:@adidasindonesia



教育・スクール

帰国子女向け学校説明会

第3回帰国子女向けオンライン学校説明会が開催される。帰国子女受け入れ校が最新情報をLIVEで届ける。各学校の講演時間は45分、質疑応答セッションもあり、学校情報をしっかりGETできる。申込み先と参加校の詳細はQRコードより。
開催日：9月16日(金)～18日(日)の3日間
時間：9:00～18:00(ジャカルタ時間)
対象者：日本へ帰国の際に受験・編入を検討



The Springs, Tangerang
IG:@rossy_bakingcentre

Multi Product BazaarにROU Batikが登場



オーダーメイドバティックを手掛けるROU Batikが「Multi Product Bazaar」に出店。詳細は以下。
期間：8月29日～9月11日朝10時～夜10時(予定)

販売予定内容：既製品バティック、その他小物をメインに販売予定(男性半袖シャツ、ハーフパンツ、女性シャツ、スカート等)
場所：Citywalk Sudirman Atrium

AWAチャリティーランチ開催

日本人参加者を募集中

AWA (American Women's Association)によるチャリティーランチ会が、9月27日にアメリカンクラブにて開催される。NGOのRachel House(小児緩和ケア無償提供)



グルメ

PappaRichより新メニュー登場

「PappaRich」より新メニューのナシ・ケラブとレンダリング・チキンが登場。全店舗で購入可能。
問 PappaRich
IG:@papparich.id



お酒もコーヒーも楽しめる

ハンバーガー店



パンリマボリム地区にハンバーガーバー「Bengkel Bar & Brew」がオープンした。屋外席と半屋外席があり、ペットと一緒に過ごすことができる！
問 Bengkel Burger & Brew
☎ 0812-8121-1826
住 Jl.Panglima Polim IX, No. 15, Jakarta Selatan
IG:@bengkelburger

インフォメーション

ベーカリーグッズショップがオープン



タンゲランのガデイン・セルポンにベーカリーグッズショップ「Rossy Baking Centre」がオープンした。パン作りのための材料や器具の販売や、ベーキングクラスなどを提供している。
問 Rossy Baking Centre
WA:0888-9991-118
住 Ruko South Goldfinch GA 063.

7月5日共愛メディカルスマットマス分院オープン！



共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2
各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

☎ 021-5790-5850(日本語専用ダイヤル)
✉ info@kyoaihealthcare.com

INSTAGRAM
londbycielsowal



Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体、抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1～2営業日で結果ができます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行できるようになりました。
予防接種はICV認定の共愛で。

AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30～16:30		
via alma分院		15:30～16:30	11:30～12:30

WEBからも
ご確認頂けます▶



New brunch

Le Premier Hotel Kota Deltamas内に
“デルタマス店”オープンしました。
皆様のご来店お待ちしております！
☎ 0813-3669-2022 Line id : londcikarang

LOND × CIEL SOWAL
SALON BARBER
Premium Japanese Salon In Jakarta
EYELASH NAIL

Shaving
男性専用
BARBER営業中
シェービング、
メンズエステ
承ります

SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店(毎週火曜日定休)
☎ 0821-7775-2016



BARBER CIEL SOWAL
Radio dalam 店
☎ 0821-2590-2900



LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
☎ 0822-9888-5103

みんなの掲示板

無料で投稿

※営利目的の場合は有料となる場合もございます

スマホやタブレットから 楽々閲覧

こんな情報
是非お寄せ
ください

県民会や
同好会の
メンバー募集

サークルの
発表会や
イベント告知

本帰国前に
不用品を
譲りたい

みんなの掲示板は、「Lifenesia みんなの掲示板」で検索
またはQRコードをチェック ▶▶▶





lifenesia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録を
お願ひいたします▶▶▶



ARCS

ホテルじゃないから安心
アーツゲストハウス



ジャカルタ市内4箇所

Menteng / Thamrin
Blok M / Pakubuwono



サービス付き住居

日替わり朝食
お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本TV 46チャンネル



日本人単身者用、ヘルシー朝食



コロナ価格プロモーション、
延長しました。

www.arcsguesthouse.com

0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com (Sakai)

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評

無料体験レッスン受付中!!

レッスン
満足度
95%
※自社アンケート
結果より



今からでも間に合います!
諦める前にブリリアントをお試しください!

英語が話せるようになる!
「ブリリアント英会話」の
**5つの
サービス**

重い腰がなかなか上がらない、そこのアナ!
始めるなら今がチャンス!
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

| ブリリアント英会話 |

ビジネス英語コース、TOEICなどの
試験対策コースも受講可能!

1 対面英会話レッスン

プロフェッショナルな
インドネシア人講師

圧倒的に多い会話量!
マンツーマン中心のレッスン!

2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由

3 NEW 英語日記添削サービス

LINEを使ってサクッと出来る!
英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。
ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、
スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4 NEW イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。
英語が話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。
"やった、英語でみんなの前で話せた!" 成功体験をつめる場です。

5 日本人スタッフによる
学習カウンセリング

気軽に質問~じっくり相談まで、サポートいたします!

初回無料体験レッスン実施中

平日21時まで営業、土日両日受講可能!

マンツーマンレッスン

平日13~18時限定 昼割あり

335,000IDR (1レッスン60分)

予約システムで予約も簡単!

※General English 120回コース料金の1レッスン単価

ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web <http://brilliant-jkt.com> ブリリアント ジャカルタ 検索

FB /ブリリアント英会話inインドネシア ※24時間受付中!

Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)



nobu hair & more **nobu** 全店、営業中!

皆様のご来店をお待ちしております。

ボ担当
イ店の
おすすめ

ヘッドスパは日本製プロダクトを使用した30分のクイックスパをご提供致します。

日本人のスタイリストが常駐しております。

問合せは全店日本語で対応しております。

日本語で
楽々予約!

LINE

ホームページ

Instagram

ネイルの
ご予約受付中

SCBD店(毎日)&
シティウォーク店
(日曜のみ)限定!

ハンドジェルネイル
Rp.370,000~

各種
お問い合わせは
こちらより▼

チカラノ店 地図 チカラノ

Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi
Lippo Cikarang, Bekasi ☎ 021-2808-5151
営業時間 月~金 11:00-21:00 /
土日祝 10:00-20:00 *火曜定休

ご予約用
WAはこちら▼



ポンドクインダ店 地図 全-d-1

Pondok Indah Golf Apartment, Club House,
Ground Fl. ☎ 021-7591-0523 /
021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 *水曜定休

ご予約用
WAはこちら▼



スティルマン店 地図 B-b-1

City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 /
0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00 (日曜19:00迄) *年中無休

ご予約用
WAはこちら▼



SCBD店 地図 C-b-2

Mall ASHTA District 8SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 /
0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 *年中無休

ご予約用
WAはこちら▼





南緯6度の
South Latitude 6 degrees

恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい

美食俱楽部

Jakarta

Vol. 191

HiBARA Ramen



モチモチの麺にチャーシュー、キクラゲ、半熟煮卵が載ったつけ麺。コクのある熱々スープに浸けていただけ。



ラーメンには安定のサブメニュー、餃子。鶏肉の旨味をしつかり包んだ絶品メニュー。



カフェのような雰囲気の店内。女性も立ち寄りやすい店構えなどが特徴的。

女性も気軽に立ち寄れる、新スタイルのラーメン屋が登場。

パンリマポリムに併む同店。日本のラーメンをインドネシアにも根付かせるべく、工夫を凝らしたメニューが並ぶハラル認定のお店だ。巷では隠れ家的ラーメン屋として名が広がり、家族や女性客も訪れる人気店になりつつある。

人気理由のひとつは、北欧スタイルを取り入れ、白を基調にしたカフェレストランの店構え。フォト映えする店内は女性や

ファミリー好みの雰囲気に包まれている。喫煙やペット連れ可能なエリアも設けているので、ラーメン通のスマーカーやペットオーナーへの配慮も◎。

冷たい麺に熱々スープをたっぷり絡ませて食べるつけ麺は絶品。加えて餃子も一緒に食して欲しい。味は本格、雰囲気はスタイリッシュ。是非一度訪れてみて。

HiBARA Ramen

☎ 0878-2421-3317 IG:@hibara.ramen

④ Jl. Panglima Polim V No.9, RW.6, Melawai, Kec. Kby. Baru, Jakarta Selatan

⌚ 8:00~22:00 カード: 可 価格は税込表記

お得情報 いくつかのメニューは Go Foodから注文すると **30%オフ!**

おすすめメニューは LifenesiaのWEB、またはSNSをチェック ▶▶▶



LINE公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内

インドネシアの
最新情報を
発信中!



インドネシア生活情報

lifenesia インドネシア生活をもっと楽しく



風行 中華 山東風

魅惑の チャーシュー



Ruko galeria singaraja Blok 28 F-G Lippo cikarang
Vdesacibatu kec cikarang selatan
☎ 021-8991-7048 ☎ 021-8991-7049

スピットマス1, Jl. Jend. Sudirman, SCBD, Jakarta
☎ 021 2751 0025 / 26
✉ 0877-3398-2537



GOCHI

ゴチ

パームスプリングス1階

0813-8324-2289 住所:Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten Bekasi, Jawa Barat 17550 営業時間:11:30~14:00(Lo13:45) / 17:00~22:00(Lo21:30)

おだしの香りは、しあわせの香り。
プロモーション絶賛継続中!
バリハイ生ビール
Buy 2 Get 1

お出汁にこだわった和食レストラン
Dashi Japanese

※プロモーションは店内飲食にのみ有効

Dashi Japanese 広々駐車場完備
Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063

店舗正面に駐車場完備!
チヨンギワさんのお隣です

GoogleMAP Instagram

QRコード

9月新メニュー

鰯のなめろう 魚 和牛たたき 西京漬け 肉

野菜 オクラの胡麻和え

串むすび

シティウォークスディルマン2F/パパイヤの上
営業時間 11時~22時ノンストップ営業
☎ 021-2555-8673
✉ 0812-9022-7231 (日本語対応)

GoogleMAP Instagram

QRコード

大小宴会 40名様まで承ります
300種類の豊富なメニューお楽しみ下さい

ハイボール 6万 ジントニック 6万 生レモン酎ハイ 6万
梅酒 8万 ます酒 4万6千 ウーロンハイ 6万

MRTブロックM駅からすぐ近く! 土日祝はボトル持ち込みご自由に

ご予約 ☎ 0811-53-777 営業時間 11:30~22:30

旨い肴に旨い酒 丸福

赤霧島(大) チヤンジャ
芋のうまみ
寿司盛り合わせ
ばつら寿司
蒸し蟹ポン酢
イカ薩摩揚げ
豚しゃぶ食べ放題
あん肝ポン酢
刺身盛り合わせ
真鯛刺身
中トロ刺身
丸福サラダ
大粒らっきょう
わさび漬け
大粒らっきょう
わさび漬け
丸福

Anniversary Promotion
8/31~9/1 第一弾

＼日本より直送／
魚介類特別価格

焼き鳥 20% OFF
※豚・牛は除く

ボトル 30% OFF

鳥清 TORISEI

いつも「鳥清」をご利用頂き
誠にありがとうございます
お陰様で9月1日をもちまして
開店1周年を迎えることとなりました
これもひとえに皆様の
ご愛顧の賜物と深く感謝申し上げます
これからも美味しいお料理とお酒を
楽しんでいただけるよう
スタッフ一同心を込めて
おもてなしをさせていただきます
今後とも変わらぬご愛顧を
賜りますようお願い申し上げます

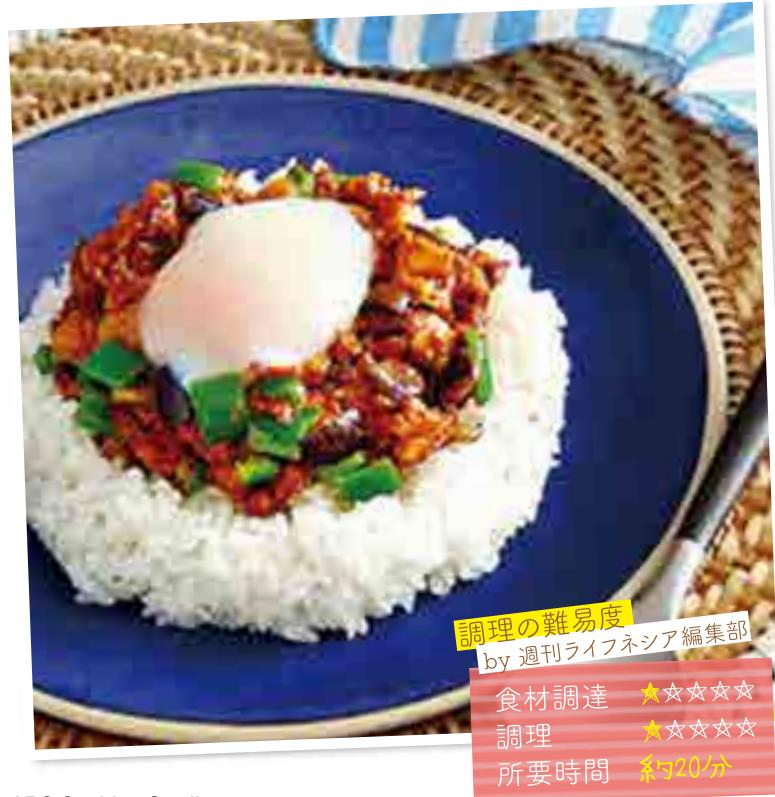
Anniversary Promotion
9/7~9/8 第二弾

ビール一杯サービス

焼き鳥 20% OFF
※豚・牛は除く

ボトル 30% OFF

Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)
☎ 021-2709-5166 ☎ 0812-9404-2333 (小池) ご予約専用 ☎ 0812-7123-2838 (WA)



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎ 021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎ 021-7278-2134592kcal
1人分

フィッシュキーマカレー

料理のポイント

切り身魚を使い、キーマカレーを作ります。

切り身魚を事前に塩こうじに漬けると、臭みが抜け、やわらかくなり、食感を残すようにそぼろ状にしやすくなります。

材料(2人分)

生鮭	100g×2切れ	なす(1cm角)	1本
液体塩こうじ	20cc	ピーマン(1cm角)	1個
玉ねぎ(みじん切り)	120g	カレールウ(きざむ)	40g
サラダ油	小さじ1	ごはん	120g×2
		温泉卵	2個

作り方

- 1 生鮭は余分な水気を除き、液体塩こうじをなじませ、冷蔵庫で漬け込む(30分~1時間)。加熱直前に水気を除く。
- 2 フライパンにサラダ油を熱し、玉ねぎを色づくまで炒める。
- 3 玉ねぎを端に寄せ、生鮭を香ばしく焼く。
- 4 両面色よく焼けたら、木べらでほぐし、骨を除いてそぼろ状にする。
- 5 なすを加えて炒め、なすに火が入ったら、ピーマン・カレールウを加え炒める。
- 6 皿にごはんを平に盛り、フィッシュキーマカレーをかける。
- 7 真ん中をくぼませ、温泉卵をのせる。

我が家の食卓 新定番

購読申込は
こちらから

lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

登録無料



メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

寿司フェア

9月
Sep

2・3・4日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント
W POINT

※全て写真はイメージです



開発商品
各種ハラル調味料新発売!
パパイヤの開発商品に、ハラルの「ポン酢」「焼肉のたれ」「すき焼きのたれ」「照り焼きソース」「焼きそば調味料」が新登場です。使いやすく、冷蔵庫にも収まりやすいサイズ感。価格は「照り焼きソース」41,800ルピア、ほかは 29,800ルピアで火曜日はさらに5%オフ。是非お試しください!



●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

5の倍数の日は
JCBカードご利用で
合計金額から**5%OFF!**
※お買い物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)

papaya公式アカウント
@papaya_jakarta
LINE公式アカウント
@papaya_jkt

お引越し中。
再登録お願い
致します!⇒

Papaya
FRESH GALLERY

BBMAX

BOXもモバイルも日本のインターネット環境



64+ ch



TVer



YouTube

...
...

4週間見逃し

マイ録画

モバイル同時受信

録画保存

日本VPN



PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni) | Email:bbbinfoid@gmail.com

インドネシアでも安心で美味しいお水を

マルチピュア

飲み水もお料理も
ウイルス除去できる
浄水器



Aqudextra

キッチンに



Aquasilk

シャワーに



Aquasource

家全体に



PT.Gobel Dharma Nusantara

担当: 榎本

0812-1953-9288

enomoto@gdn.co.id



カフェリズムのコロナ対策

DEOFACTOR Casa

カフェリズムのウイルス対策
その1
オゾンによる空間除菌

**その2
安心ウォーターによるマイクや
タンパリン等の徹底除菌**

**その3
デオファクター・カーサによる
ウイルスガードコーティング**

0878-0013-3688 | ceferhythmbyselling | 営業時間 12時~22時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

スイーツ特集

KARAOKE PROMOTION

Happy Monday Indonesian Guests
Free 1 Hour Karaoke Sing 2 Hours Free 1 Hour
12:00 - 22:00 Senin - Jumat 12:00 - 17:00

Term and conditions apply

RhythMart

ジャカルタやバリやバンドンから取り寄せた商品を
多數取扱中、安心&快適なインドネシアライフの
お手伝い(リムショールーム)&浄水器販売。

主な特徴
世界中の商品を購入する際の通関手続
料金を大幅に削減する
3D表示機能による商品検索機能
～お気軽にお問い合わせください～

リム(日本のテレビ)の契約&支払いも
出来ます
バリグッズ販売あり
浄水器販売してます
デルタマス「ルブルミエ」ロビー横
Le Transat Grand Hotel Dharma, Commercial Lot Sector 1 No. 8, Cikarang Pusat

お客様紹介キャンペー
**日本のテレビ
が見られる 49**

スタート: 2022年6月

FINAL: 380.000 IDR
リム: 100.000 IDR → 100.000 IDR
LIM: 4.300.000 IDR → 1.800.000 IDR
リム: 400.000 IDR 人気商品キャンペーン
リム: 1.200.000 IDR → 2.100.000 IDR
リム: 1.800.000 IDR → 3.800.000 IDR

LIM
LIM Security Solutions

720度画面で最もスマート
CCTVカメラ
Rp250.000*

特製ちらし寿司
かき揚げと今やしうどん
Special Chirashi Sushi
with Tempura & Chicken Udon Noodle 150k

美卵弁当
Miu Bento

日替り Miu's Menu
各種弁当 Various Bento
カレー Curry
アラカルト Ala carte
その他 Others
サラダ Salad

MIU AUTHENTIC JAPANESE DINING

予告

Miu Daily Lunch 100K 美卵の日替りランチ

月

Mon (9/5)

火

Tue (9/6)

水

Wed (9/7)

木

Thu (9/8)

金

Fri (9/9)

舌鮆の照り焼きとサラダ Shitabirame no Teriyaki & Salad
ワカメ酢の物 Wakame Sunomono
こんにゃくの味噌和え Konnyaku no Miso-ae

チキン南蛮 Chicken Nanban
豆腐キムチ Tofu Kimchi
焼き茄子 Yakinasu

ビーフ串揚げ Beef Kushiyage
豆腐あんかけ Tofu Ankake
ワカメぬた Wakame Nuta

豆腐ハンバーグとサラダ Tofu hamburg & Salad
豚汁 Tonjiru
金平牛蒡 Kimpira Gobo

刺身2種盛り Sashimi
豚角煮 Buta Kakuni
納豆 Natto

MIU
AUTHENTIC JAPANESE DINING

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

さまざまなワークスタイルへの想いに
私たちがお応えします。

TASKalfa 4053ci



ECOSYS M8130cidn



ECOSYS M3860idn



京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティーとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長
1

【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント&フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長
2

【マルチベンダー】

他社出力機に対応(TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま

特長
3

【複合機連携】

Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限(クオータ設定)／複合機の機能制限

特長
4

【管理機能】

WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視



【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia

Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Tel : **021-351-4200** Fax : +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

Ecosys®